

ALTURAS ESPIRITUALES SPIRITUAL HEIGHTS

"Alabando a Dios con servir al Metroplex bilingüe y bicultural./ Praising God by serving the bilingual & bicultural Metroplex."
1912 N. Winnetka Ave.* Dallas, TX * 75208 *214-669-8350

www.western-heights.org

Vol. 09

Marzo/March 22, 2009

No. 08

WELCOME

LA IGLESIA DE CRISTO LES DA MUCHAS GRACIAS POR VISITARNOS HOY, ORAMOS QUE ENCUENTREN A JESÚS EN ESTE LUGAR EN ESTE DÍA DEL SEÑOR./

THE CHURCH OF CHRIST SAYS THANK YOU VERY MUCH, FOR VISITING US TODAY. WE PRAY THAT YOU FIND JESUS IN THIS PLACE ON THIS, THE LORD'S DAY.



Huestes del Oeste/Western Warriors

"HAGAN TESORO EN EL CIELO"

'Hagan Tesoro en el Cielo', así lo dijo el Señor, 'no hagan Tesoro en la tierra donde no tiene valor', esfuérzate y sé valiente, trabaja para el Señor pues un día en su morada recibirás salvación, cuando al fin llegue aquel día cuando estes frente al Señor, recibéndote en la puerta de aquella bella Mansión con sus ángeles formados te dirá con dulce voz, 'Bienvenido Hijo mío a tu Hogar, a tu Mansión'.

Ahora entiendes tantas cosas del porqué de tu dolor, ahora tendrás las respuestas; no habrá dudas de mi amor, pues me siento orgulloso de tenerte en mi Mansión. Ven y abraza a tu familia que esperándote están ya, pues lucharon todos juntos para poder alcanzar ese Tesoro que un día les prometí heredar. Ya ves que no fue difícil el cumplir mi voluntad, pues es ligera mi carga; solo te pedí luchar para que otras almas vengan por medio de ti a mi hogar.

Que hermoso será aquel día cuando escuchemos su voz, cuando al fin entre sus brazos disfrutemos de su amor, esforzémonos unidos luchando por nuestro Dios para que un día todos juntos estemos en su Mansión.

(Autora: Rossy Tello, Miembro de las Alturas del Oeste – Trad. Al Inglés: M. Bustillos)

"MAKE YOUR TREASURE IN HEAVEN"

'Make your Treasure in Heaven, that is the way the Lord said it, 'do not make your Treasure on earth where it has no value', exert yourself and be courageous, work for the Lord for one day in his dwelling you will receive salvation, when finally that day arrives when you will stand before the Lord, receiving you at the door of that beautiful Mansion with his angels in formation he will say to you with sweet voice, 'Welcome my Son to your Home, to your Mansion'.

Now you understand so much as to the reason for your pain, now you will have your answers; there will be no doubts about my love, for I feel proud to have you in my Mansion. Come and embrace your family which is already awaiting you, for they struggled all together to be able to reach that treasure which one day I promised they would inherit. You now see that it was not difficult to fulfill my will, for my burden is easy; I only asked you to fight that other souls would come because of you to my home.

How beautiful that day will be when we hear his voice, when at last in his arms we rejoice in his love, let us work together fighting for our God so that one day all of us together will be in his Mansion.

(Author: Rossy Tello, Western Heights Member – Eng. Translation: M. Bustillos)

LTC JÓVENES/YOUTH

April 10, 2009 thru April 12, 2009

The whole church is invited on **March 29** after the morning services for an LTC fundraiser, fajitas feast! A donation of **\$10** per person is requested, and all further tips and donations are encouraged. Please support our young people and their coaches on this wonderful Christian training endeavor. / Toda la iglesia es invitada el **29 de Marzo** después del servicio de la mañana para un esfuerzo para recaudar fondos para LTC, ¡un banquete de fajitas! Una donación de **\$10** por persona es pedida, y toda donación y propina adicional es bienvenida. Por favor apoyen a nuestros jóvenes y sus entrenadores en este maravilloso esfuerzo de entrenamiento Cristiano.

Para los que se van a quedar con los jóvenes en el hotel, se les pide **\$5** por persona (incluyendo los niños) para la comida ese fin de semana. Favor de comunicarse con las hermanas **Rosa Laura Ruiz** o **Eva Rivas** para **Abril 5, 2009** / if you are going to be staying with us at the hotel, we are asking everyone (including kids) to give **\$5** per person, to **Rosa Laura Ruiz** or **Eva Rivas** by **April 5, 2009**. This will cover the cost of meals for the weekend.

Se necesitan donaciones de bocados y refrescos para el fin de semana de LTC. Lo siguiente se pide: / we are needing donations for snacks and drinks for LTC weekend. We need the following: **bottled water cases, chips – boxes of variety packages, boxed drinks – capri sun, kool-aid, etc., bread – wheat or white, fruit snacks**

LTC practice: en el mes de Marzo después de los cultos de la mañana. **Lonche será proveído.** La van estará lista para llevar a cualquiera que necesite ser llevado a casa./ in the month of March following morning services. **Lunch will be provided.** The van will be available to take anyone home that will need a ride.

LAS DAMAS DE DIOS / THE WOMEN OF GOD

(Prov. 31:10)

CLASE BIBLICA/BIBLE CLASS.....8:30 AM 3/29 & 4/12
ORACIÓN/PRAYER.....9 AM 4/5 & 4/19
CLASE BÍBLICA MENSUAL/
MONTHLY BIBLE CLASS / Metroplex Women's Rally..... 4/4 TBA
MONDAY PRAYER MEETING/
ORACIONES DE LUNES.....9 am

PARA INFORMACIÓN ACERCA DE CUAL HOGAR TOCA ESTA SEMANA O SI DESEA OFRECER SU HOGAR, LIAME A /FOR MORE INFORMATION ON WHICH HOME OR IF YOU WOULD LIKE TO VOLUNTEER YOUR HOME, PLEASE CALL GENOVEVA HIPÓLITO 214.893.3336

LÍDERES DE LA IGLESIA / CHURCH LEADERS

Ancianos / Elders:

Jesús Cantú / Gilberto González / Lucio González /
Rubén González / José Luis Hipólito / Pablo Reyna

Diáconos / Deacons

Humberto Alejo / Ángel Flores / Victor Vega

Evangelista/Evangelist

Mike Bustillos / mbesn@yahoo.com / 214-669-8350

El Llamamiento/The Calling

Favor de continuar sometiendo nombres de candidatos para diáconos al Hno. Mike. / Please continue to submit deacon candidate names to Bro. Mike

"So now, go. I am sending you..."
"Así que disponte a partir. Voy a enviarte..."
(Ex. 3:10)

Los ancianos piden que todo candidato a diácono potencial y esposas junto con los diáconos presentes y sus esposas hagan planes de asistir a una serie de Sesiones de Entrenamiento para el Diaconado los siguientes Sábados de /The elders are requesting that all potential deaconship candidates and their wives as well as existing deacons and wives please make plans to undergo a series of Deaconship Training Sessions on the following Saturdays from 10:00 AM to 12:00 noon: 4/4, 4/25, 5/2, 5/16



Consejo Cristiano Gratis,
Domingos por la tarde por cita /
Free Christian Counseling,
Sunday afternoon by appointment

Mike Bustillos mbesn@yahoo.com
Sylvia Bustillos sbesn2000@yahoo.com



(Ex. 18:21)

SOLDADOS EN ORACIÓN / PRAYER SOLDIERS - GRUPO DE ORACIÓN Y ENTRENAMIENTO VARONIL SE REUNIRÁ EN EL EDIFICIO EN LAS SIGUIENTES FECHAS: / MEN'S PRAYER AND TRAINING GROUP WILL MEET AT THE BUILDING ON THE FOLLOWING DATES:

April / Abril 5 & 19, 2009 A LAS/AT 9:00 am

Technology Ministry / Ministerio de Tecnología

Meeting today/ Junta hoy a las 4:30 pm

Todos aquellos involucrados con el Ministerio de Tecnología o deseando involucrarse se les pide que asistan una junta de planeación esta tarde en el edificio

All those involved with or wishing to be involved with any aspect of the Technology Ministry are asked to attend a planning meeting this afternoon at the building



(Eccl. 12:1)

ADORACIÓN JUVENIL /

YOUTH WORSHIP: Hoy as las/Today at 6:00 PM

DEVOCIONALES/DEVOTIONALS: 4/25 & 5/9

PRAYER REQUESTS / PETICIONES DE ORACIÓN

(SANTIAGO/JAMES 5:16)

Mariela Santander - que Dios les de paz en sus vidas/May God give them peace in there lives, **Matt Martínez Jr.** - fallecio oramos por la familia martinez/Pasted away, let's pray for the family, **Gloria Ramirez** - de midland, tx. que esta aqui en dallas pide las oraciones por su hija que esta en Parkland hospital porque tuvo un embolio y gracias a Dios que sigue mejorando/from Midland, Texas, she's at Parkland after suffering a Stroke, may God be with her.

Favor de continuar orando por/ please continue praying for: juan y beatriz santoyo - por su hijo antonio y su familia que se encuentran en problemas/for their son & his family who find themselves in problems, **luis torres** - que toda maldad contra el sea rechazada / may all evil stay away from him, **hortencia medrano** - juan cárdenas su hijo que dios siga dirigiendo sus pasos y que le de fuerza / for her son juan cárdenas may god be in his path and give him strength, **alba jiménez** - sigue recuperando y no tiene trabajo / she is recuperating and has no job, **mario de la garza** - salud / health, **faye martínez** - grandmother of / abuela de sylvia bustillos, **a.c. howell** - father of/padre de sheri jamison, **máximo cardoza** - cancer, **maría irene ríos**- hija de / daughter of irene silva, **esperanza méndez** - salud/health, **bonnie martínez** - salud/health

Recientemente pasan al frente pidiendo oración / recently passing forward asking for prayers:

3/15 - consuelo rodríguez, victor vega, rubén gonzález, sylvia bustillos - 3/8 - ruth rodríguez, moisés rivera

HORARIO/SCHEDULE

Servicios de Oración/ Prayer Services.....

9:30 am, 3/29

Servicio de Alabanza / Praise Service.....

6:00 pm, 3/29

Estudio del Domingo / Sunday Bible Class.....

10:00 am & 6:00 pm

Adoración / Worship.....

11:00 am

Estudio Bíblico del Miércoles/ Wednesday Bible Class.....

7:30 pm

Registro / Register

| Fecha/Date | Asistencia/ Attendance | Ofrenda/ Offering |
|------------|------------------------|-------------------|
| 02/22 | 113 | \$1331.00 |
| 03/01 | 134 | \$2157.00 |
| 03/08 | 128 | \$1541.00 |
| 03/15 | 118 | \$2086.00 |

Altos Pensamientos / High Thoughts

El mensaje no siempre es cómodo. Por cierto, muchas veces la verdad de Dios nos pone muy incómodos. Sin embargo, debemos enseñar todo el consejo de Dios. El ser sensibles a las necesidades de los demás no limita lo que debemos decir, pero sí afecta la manera en que lo decimos.

The message is not always comfortable. In fact, many times the truth of God makes us uncomfortable. Nevertheless, we should teach the entire counsel of God. Being sensitive to the needs of others does not limit what we should say, but does affect the manner in which we say it.

Lucio González - WH Elder / Anciano